

Sunday August 7, 2016
Subject - SPIRIT
Golden Text : Job 32 : 8

"There is a spirit in man: and the inspiration of the Almighty giveth them understanding."
"但在人裡面有靈，全能者的氣使人有聰明。"

Proverbs 2 : 1-6

1. My son, if thou wilt receive my words, and hide my commandments with thee;
我兒，你若領受我的言語，存記我的命令，

2. So that thou incline thine ear unto wisdom, and apply thine heart to understanding;
側耳聽智慧，專心求聰明。

3. Yea, if thou criest after knowledge, and liftest up thy voice for understanding;
呼求明哲，揚聲求聰明，

4. If thou seekest her as silver, and searchest for her as for hid treasures;
尋找他如尋找銀子，搜求他如搜求隱藏的珍寶，

5. Then shalt thou understand the fear of the LORD, and find the knowledge of God.
你就明白敬畏耶和華，得以認識神。

6. For the LORD giveth wisdom: out of his mouth cometh knowledge and understanding.
因為，耶和華賜人智慧，知識和聰明都由他口而出。

LESSON SERMON

1. Proverbs 16 : 22(to :)

22 Understanding is a wellspring of life unto him that hath it:
人有智慧就有生命的泉源；

2. Numbers 11 : 16, 17, 24-29

16 And the LORD said unto Moses, Gather unto me seventy men of the elders of

Israel, whom thou knowest to be the elders of the people, and officers over them; and bring them unto the tabernacle of the congregation, that they may stand there with thee.

耶和華對摩西說：你從以色列的長老中招聚七十個人，就是你所知道作百姓的長老和官長的，到我這裡來，領他們到會幕前，使他們和你一同站立。

17 And I will come down and talk with thee there: and I will take of the spirit which is upon thee, and will put it upon them; and they shall bear the burden of the people with thee, that thou bear it not thyself alone.

我要在那裡降臨，與你說話，也要把降於你身上的靈分賜他們，他們就和你同當這管百姓的重任，免得你獨自擔當。

24 And Moses went out, and told the people the words of the LORD, and gathered the seventy men of the elders of the people, and set them round about the tabernacle.

摩西出去將耶和華的話告訴百姓，又招聚百姓的長老中七十個人來，使他們站在會幕的四圍。

25 And the LORD came down in a cloud, and spake unto him, and took of the spirit that was upon him, and gave it unto the seventy elders: and it came to pass, that, when the spirit rested upon them, they prophesied, and did not cease.

耶和華在雲中降臨，對摩西說話，把降與他身上的靈分賜那七十個長老，靈停在他們身上的時候，他們就受感說話，以後卻沒有再說。

26 But there remained two of the men in the camp, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad: and the spirit rested upon them; and they were of them that were written, but went not out unto the tabernacle: and they prophesied in the camp.

但有兩個人仍在營裡，一個名叫伊利達，一個名叫米達，他們本是在那些被錄的人中，卻沒有到會幕那裡去，靈停在他們身上，他們就在營裡說預言。

27 And there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp.

有個少年人跑來告訴摩西說：伊利達，米達在營裡說預言。

28 And Joshua the son of Nun, the servant of Moses, one of his young men, answered and said, My lord Moses, forbid them.

摩西的幫手嫩的兒子約書亞，就是摩西所揀選的一個人，說：請我主摩西禁止他們。

29 And Moses said unto him, Enviest thou for my sake? would God that all the

LORD's people were prophets, and that the LORD would put his spirit upon them!

摩西對他說：你為我的緣故嫉妒人嗎？惟願耶和華的百姓都受感說話，願耶和華把他的靈降在他們身上。

3. I Corinthians 14 : 15(1st I), 19(in the)

15 I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also.

....我要用靈禱告，也要用悟性禱告，我要用靈歌唱，也要用悟性歌唱。

19in the church I had rather speak five words with my understanding, that by my voice I might teach others also, than ten thousand words in an unknown tongue.

....但在教會中，寧可用悟性說五句教導人的話，強如說萬句方言。

4. I Corinthians 14 : 1(to 2nd,), 1(that), 3(he)

1 Follow after charity, and desire spiritual gifts,that ye may prophesy.

你們要追求愛，也要切慕屬靈的恩賜，.....是作先知講道。

5. Acts 10 : 34(Peter)-36(to Christ), 37-39(to ;), 44-46(to.)

34Peter opened his mouth, and said, Of a truth I perceive that God is no respecter of persons:

彼得就開口說：我真看出神是不偏待人。

35 But in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.

原來各國中，那敬畏主行義的人，都為主所悅納。

36 The word which God sent unto the children of Israel, preaching peace by Jesus Christ:

神藉著耶穌基督傳和平的福音，將這道賜給以色列人。

37 That word, I say, ye know, which was published throughout all Judaea, and began from Galilee, after the baptism which John preached;

這話在約翰宣傳洗禮以後，從加利利起，傳遍了猶太。

38 How God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Ghost and with power: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; for God was with him.

神怎樣以聖靈和能力，膏拿撒勒人耶穌，這都是你們知道的，他周流四方行善事，醫好凡被魔鬼壓制的人，因為神與他同在。

39 And we are witnesses of all things which he did both in the land of the Jews, and in Jerusalem;

他在猶太人之地，並耶路撒冷，所行的一切事，有我們作見證，

44 While Peter yet spake these words, the Holy Ghost fell on all them which heard the word.

彼得還說這話的時候，聖靈降在一切聽道的人身上。

45 And they of the circumcision which believed were astonished, as many as came with Peter, because that on the Gentiles also was poured out the gift of the Holy Ghost.

那些奉割禮和彼得同來的信徒，見聖靈的恩賜也澆在外邦人身上，就都希奇。

46 For they heard them speak with tongues, and magnify God.

因聽見他們說方言，稱讚神為大。

6. I Peter 4 : 10, 11(to:)

10 As every man hath received the gift, even so minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God.

各人要照所得的恩賜彼此服事，作神百般恩賜的好管家。

11 If any man speak, let him speak as the oracles of God; if any man minister, let him do it as of the ability which God giveth:

若有講道的，要按著神的聖言講，若有服事人的，要按著神所賜的力量服事，

7. Ephesians 2 : 1(to,)

1 And you hath he quickened,

你們死在過犯罪惡之中，

8. Ephesians 1 : 17-19

17 That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him:

求我們主耶穌基督的神，榮耀的父，將那賜人智慧和啟示的靈，賞給你們，使你們真知道他。

18 The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints,

並且照明你們心中的眼睛，使你們知道他的恩召有何等指望，他在聖徒中得的基業，有何等豐盛的榮耀。

19 And what is the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, according to the working of his mighty power,

並知道他向我們這信的人所顯的能力，是何等浩大，

9. II Timothy 3 : 14(continue), 16, 17

14continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned them;

.....你所學習的，所確信的，要存在心裡，因為你知道是跟誰學的。

16 All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:

聖經都是神所默示的，於教訓，督責，使人歸正，教導人學義，都是有益的。

17 That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。